

# SPRIEVODCA



## TATRANSKÝMI ZÁŽITKAMI

TATRA GUIDE OF EXPERIENCES

TIPY NA VÝLETY • SUGGESTED TRIPS

LYŽIARSKE STREDISKÁ • SKI RESORTS

AQUAPARK • AQUAPARK

ATRAKCIE • ATTRACTIONS



© Marek Hajkovič QEP



Vysoké Tatry  
REGION

The High Tatras Region, SLOVAKIA

# VITAJTE WELCOME / WITAJCIE / ÜDVÖZÖLJÜK / WILLKOMMEN

	<b>TATRANSKÁ LYŽOVÁČKA A BEŽECKÉ LYŽOVANIE</b>	6 - 12
	<b>ZIMNÉ VÝLETY WINTER TRIPS</b>	13 - 19
	<b>RODINA A ZÁBAVA FAMILY AND FUN</b>	20 - 29
	<b>ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL A WELLNESS</b>	30 - 33
	<b>ZA HISTÓRIOU REGIÓNU</b>	34 - 40
	<b>GURMÁNSTVO A EMÓCIE GOURMANDISE AND EMOTIONS</b>	41 - 45
	<b>KONTAKTY A DOPRAVA CONTACT DETAILS AND TRANSPORT</b>	46 - 50

## Vážení návštěvníci,

vítame Vás v Regióne Vysoké Tatry. Vyдали sme pre Vás Sprievodcu tatranskými zážitkami, kde nájdete kompletnú zimnú ponuku regiónu od lyžiarskych stredíš, zimnej turistiky, TOP atrakcií, historie, aquaparku a wellness, gastronomie až po ďalšie dôležité informácie pre turistov.

## Dear visitors,

Welcome to the Region of the High Tatras. This is a Guide to Tatra adventures with everything that the region offers in winter, including ski resorts, winter hiking, TOP attractions, history, water park amusement and wellness relaxation, gastronomy and other important tourist information.

Kompletné informácie o ponuke služieb cestovného ruchu nájdete na:  
/ For more detailed information about services in the field of tourism,  
please visit:

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)





## ČO JE TATRY CARD?

Regionálna digitálna karta TATRY Card je klúčom k vašej bezstarostnej a výhodnej dovolenke v regióne Vysoké Tatry. Vďaka nej získate neobmedzené ekologickej cestovanie električkou a zubačkou na tratiach Tatranských elektrických železníc, horské poistenie GENERALI, množstvo zľav na atrakcie, múzea, reštaurácie, wellnessy či obchody a vždy aktuálne informácie o podujatiach, akciách, výstrahách a novinkách vo Vysokých Tatrách.

## KDE ZÍSKAŤ TATRY CARD?

Svoju osobnú regionálnu kartu môžete získať v pobytovom balíku alebo zakúpiť u svojho ubytovateľa. Kartu TATRY Card majte stále pri sebe, preukážte sa ňou u našich partnerov označených nálepou „Tu platí TATRY Card“ a využívajte jej výhody počas celého vášho pobytu.

Kompletný zoznam zľav a benefitov, našich partnerov a podmienky uplatnenia karty TATRY Card nájdete z druhej strany digitálnej karty, na [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk) a v infobrožúre TATRY Card.

## WHAT IS THE TATRY CARD?

The regional digital TATRY Card is the key to your carefree and cheap holiday in the region of the High Tatras. It guarantees unlimited ecological tram and rack railway transport with the Tatra Electric Railways, the GENERALI insurance for the mountains, various discounts on attractions, museum admissions, services in restaurants, wellness centres, shops and the latest information about events, warnings and new products in the High Tatras.

## HOW TO GET THE TATRY CARD?

Your personal regional card can be included in your accommodation package or you can buy it at your accommodation provider. Take the TATRY Card everywhere you go, show it to our partners marked with the "We accept the TATRY Card" sticker and use its benefits while staying in the region. For the full list of discounts and benefits, our partners and terms of TATRY Card use, please read the other side of the digital card, the TATRY Card information brochure or visit [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk).



Doliny Vysokých Tatier sa po roztopení posledných ľadovcov zhruba pred 10 000 rokmi postupne zazelenali. Viac ako 2 000 druhov rastlín a skoro 150 druhov živočíchov sa prispôsobilo životu vo výškach. Niektoré z nich majú najblížších príbuzných v polárnych oblastiach, v Alpách alebo iných veľhoráčach. Medzi vzácné tatranské druhy patrí kamzík vrchovský tatranský, sviešť vrchovský tatranský aj orol skalný. Z jedinečných rastlín môžete počas túry natrafit' na plesnivec alpínsky, horec bodkovaný a mnohé iné. Jedinečné Vysoké Tatry vám doprajú počas jedného dňa zažiť' neopakovateľné ticho horských dolín a zároveň maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciach. Želáme vám krásny a príjemný pobyt u nás.

The valleys of the High Tatras started to turn green again about 10,000 years ago once the last glaciers had melted. Over 2,000 plant species and almost 150 animal species have adapted to life at high altitudes. Some of them have their closest "relatives" in distant polar regions, the Alps and other grand mountains. Precious animal species that live in the Tatras include Tatra Chamois, Tatra Marmots and Golden Eagles. When walking along mountain trails, tourists can admire Edelweiss, Gentian (Gentiana Punctata) and other rare plants. The High Tatras are truly unique as one can enjoy magical silence in the valleys as well as maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants here. See for yourself and spend unforgettable moments with us!



© Marek Hajkovský QEP



© Marek Hajkovský QEP



# TATRANSKÁ LOMNICA 888 m n.m. - 2 634 m n.m.



## TATRANSKÁ LOMNICA

V lyžiarskom stredisku sa nachádza 12 km zjazdoviek rôznej obtiažnosti. Zažiť tu môžete slnečnú lyžovačku v najvyššie položenej a najstrmšej zjazdovke v Lomnickom sedle (2 200 m n.m.), kde si prídu na svoje aj vyznáváci freeridu. Najdlhšia 6,5 km dlhá a až 60 m široká carvingová trať z Lomnického sedla do Tatranskej Lomnice usporújajú aj tých najnáročnejších lyžiarov. Novinkou pre najmenších a začiatočníkov je menší vlek junior na zjazdovke Buková hora a lyžiarska Cesta diwočinou - slalom okolo zvieratiek z Tatranskej diwočiny. Oddychnut' a doplniť si energiu môžete v reštaurácii Skalnaté pleso, v Pizza - Pasta Restaurant na stanici Start či v najväčšom Apres-ski bare na Slovensku.

The ski resort offers 12 km of ski slopes with various levels of difficulty. Enjoy a sunny day on skis on the highest located and steepest slope of Lomnické sedlo (2,200 m above sea level), which is popular with freeriders mostly. The longest, 6.5 km long and 60 m wide carving slope that runs from Lomnické sedlo to Tatranská Lomnica will please even the most demanding skiers. New for kids and beginners - a mini Junior ski lift on the slope of Buková hora, and a special skiing route "Around the Wilderness" - slalom around the animals in the Tatra Wilderness. Those who need to recharge their batteries or have a rest can visit a restaurant in Skalnaté Pleso, the Pizza - Pasta Restaurant at the mid-station Start or the biggest Apres-ski bar in Slovakia.

## Nadmorská výška / Altitude

888 m n.m. - 2 190 m n.m.

Zjazdovky / Slopes - 12 km	5,5 km	5,3 km	1,2 km
Lanovky a vleky / Cable cars and lifts	3	4	3

## STARÝ SMOKOVEC

Zjazdovky Jakubkova lúka a Starý Smokovec - Hrebienok, s ľahkou obtiažnosťou sú ideálnou destináciou pre nenáročných lyžiarov a hlavne lyžiarov začiatočníkov. Stredisko ponúka výhodné skipasy platné len v danom stredisku.

Easy ski slopes of Jakubkova lúka and Starý Smokovec - Hrebienok are ideal destinations for less demanding skiers and beginners. The resort offers cheaper ski passes valid in the given resort only.



## ŠTRBSKÉ PLESO

Najvyšie položené lyžiarske stredisko s dolhou stanicou vo výške až 1 400 m n. m. a najdlhšou lyžiarskou sezónou na Slovensku ponúka 9 km tráť. Zjazdovky ľahkej a strednej náročnosti sú vhodné rovnako pre rodiny s deťmi, ako aj pre pokročilých lyžiarov. Milovníci adrenalínu môžu navštíviť atraktívny snowpark. Oddýchnite si pod vrcholom Solisko na slnečnej terase s najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The highest located ski resort with a lower chairlift station built at the altitude of 1,400 metres and the longest skiing season in Slovakia offers 9 km of ski slopes. The easy to medium-difficulty trails are ideal for families with children but also experienced skiers. Adrenalin lovers can visit an attractive snow park. Enjoy relaxation under the peak of Mt Solisko on a sunlit terrace offering the most beautiful panoramic view of the country below the High Tatras.

Nadmorská výška  
Altitude

1 400 m n. m. - 1840 m n. m.

Zjazdovky / Slopes - 9 km

3,3 km 5,7 km

Lanovky a vleky  
Cable cars and lifts

3 6

## SKIPAS

S viacdielovým skipasom môžete lyžovať až v troch strediskách - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso a Starý Smokovec. Nechajte sa uďaka vašmu skipasu vyviezť z pozemného lanovkou do 16:30 hod. na Hrebienok. Tu na vás čaká množstvo atrakcií, ale aj unikátny Tatranský dóm. Výnimočná sánkovacia zážitok pre každého.

Multiple-day ski passes can be used in three resorts in the High Tatras - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso and Starý Smokovec. You can also use your ski pass at the funicular operating to Hrebienok (until 16:30). Hrebienok offers various attractions, such as the remarkable Tatra Temple. Popular sledging from Hrebienok down to Starý Smokovec is an unforgettable experience for everybody.



HORSKÁ SLUŽBA  
+421 918 255 917

TATRY  
MOUNTAIN RESORTS



www.vt.sk

# BEŽECKÉ LYŽOVANIE

## CROSS-COUNTRY SKIING

V Regióne Vysoké Tatry si môžete počas zimnej sezóny vyskúšať viac ako 73 km upravovaných bežeckých tráv. Najväčším strediskom bežeckého lyžovania je Štrbské Pleso. Ponúka 8 profesionálne upravovaných bežeckých okruhov v dĺžke od 0,5 do 5 km. Areal bežeckého lyžovania je vďaka umelému zasnežovaniu možné využívať počas celej zimnej sezóny. Strediská Tatranská Lomnica, Starý Smokovec a ich okolie ponúkajú spolu 41 km bežeckých tráv ľahkej a strednej náročnosti. Na svoje si tu prídu pokročilí, ale aj začiatočníci.

The region of the High Tatras offers over 73 km of groomed cross-country skiing tracks during the winter season. Štrbské Pleso is the biggest cross-country skiing resort with 8 professionally groomed 0.5 to 5 km long tracks. The area is supplied with man-made snow and can be used all winter long. The resorts of Tatranská Lomnica, Starý Smokovec and areas around offer 41 km of easy to medium-difficult cross-country skiing tracks together. Experienced skiers as well as beginners can find here everything they need.



© Marek Hajkovský QEP

Golfový areál Black Stork vo Veľkej Lomnici sa v zime mení na príjemný bežkársky areál s viac ako 10 km tráv. Cyklochodník medzi Spišskou Belou a Tatranskou Kotlínou v zimnom období predstavuje 9 km nenáročnú bežeckú trať.

The golf area Black Stork changes to an ideal cross-country ski area in winter. Circuits with the total length of more than 10 km offer sports satisfaction and picturesque views of the whole High Tatras. The cycle route between Spišská Belá and Tatranská Kotlina can be used as an easy 9 km-long running track in winter.

### KURZY BEŽECKÉHO LYŽOVANIA

#### CROSS-COUNTRY SKIING COURSES

CK Tatry Travelia

Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica,  
Starý Smokovec, +421 910 963 049

© Marek Hajkovský QEP

### BEŽECKÉ TRATE / CROSS-COUNTRY SKI TRACKS

Názov trasy Name of track	Dĺžka Length	Náročnosť Level of difficulty	Profil Profile			
	km	Ľahká Easy	Stredná Medium	Ťažká Difficult	Klasický Classic	Korčuliarsky Ice-skating
<b>Štrbské Pleso</b>						
Rozjazdovočie kolo Warm-up track	0,5	•			•	•
Trat' pre deti a začiatočníkov / track for children and beginners	0,7	•			•	•
Šprintérska trať'	1,6	•			•	•
Andelová trať'	2,0	•			•	•
Okolo Slepého plesa	2,5		•	•	•	•
Furkotská dolina	3,5		•	•	•	•
Furkotská dolina	4,0		•	•	•	•
Furkotská dolina	5,0		•	•	•	•
<b>Spolu / in total</b>	<b>19,8</b>					
<b>Tatranská Lomnica</b>						
Tatranská Lomnica - Jamy	2,4	•		•	•	•
Tatranská Lomnica Kolbisko	4,8	•		•	•	•
Tatranská Lomnica camp - Stará Lesná a späť' and back	16,0	•			•	•
<b>Spolu / In total</b>	<b>23,2</b>					
<b>Starý Smokovec</b>						
Dolný Smokovec - okruh farské lúky pri ZŠ	1,0	•			•	•
Starý Smokovec - Vyšné Hágy a späť' / and back	16,0	•			•	•
Vyšné Hágy - futbalové ihrisko / football pitch	0,8	•			•	•
<b>Spolu / In total</b>	<b>17,8</b>					
<b>Veľká Lomnica - Golfový rezort Black Stork</b>						
Okruh A1	2,6	•			•	•
Okruh A2	1,5	•			•	•
Okruh B	2,7	•			•	•
Okruh C	1,3	•			•	•
Okruh C1	3,9	•			•	•
<b>Spolu / In total</b>	<b>12</b>					
<b>Celková dĺžka bežeckých tráv / Total length of cross-country skiing tracks</b>				<b>72,8</b>		

## POŽIČOVNE LYŽÍ / SKI RENTALS

<b>Areál Bežeckého Lyžovania Snow</b>	Štrbské Pleso +421 911 576 667   <a href="http://www.abl.sk">www.abl.sk</a>
<b>INTERSPORT RENT GALFY</b>	Horný Smokovec 51 +421 52 478 14 02   <a href="http://www.galfy.sk">www.galfy.sk</a>
	Štrbské Pleso, Hotel Crocus +421 52 446 84 35   <a href="http://www.galfy.sk">www.galfy.sk</a>
<b>KRAMER</b>	Tatranská Lomnica 287 (Slnečný dom) +421 917 420 976   <a href="http://www.ski-tatry.sk">www.ski-tatry.sk</a>
<b>Park Ski School &amp; Rent</b>	Štrbské Pleso (Hotel Patria) +421 904 045 505   <a href="http://www.parkskschool.sk">www.parkskschool.sk</a>
<b>PREMIERE SKI SCHOOL</b>	Horný Smokovec (Grand Hotel Bellevue, Hotel Atrium) +421 905 276 764   <a href="http://www.premiere-group.sk">www.premiere-group.sk</a>
<b>SKIRENTAL</b>	Štrbské Pleso (Hotel Crocus) +421 907 125 436   <a href="http://www.skirental.sk">www.skirental.sk</a>
	Tatranská Lomnica (Hotel Morava) +421 907 141 414   <a href="http://www.skirental.sk">www.skirental.sk</a>
	Tatranská Štrba (Penzión Štrba) +421 907 125 436   <a href="http://www.skirental.sk">www.skirental.sk</a>
<b>TATRASPORT ZAMPA</b>	Starý Smokovec, Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso +421 52 442 52 41   <a href="http://www.spyder.sk">www.spyder.sk</a>
<b>TATRA SKI RENT</b>	Štrbské Pleso (Areál Snov) +421 908 318 080   <a href="http://www.skirent.sk">www.skirent.sk</a>
<b>TATRY MOTION</b>	Tatranská Lomnica +421 911 693 921   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a>
	Štrbské Pleso +421 911 702 026   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a>
<b>TERNAVSKI SNOW ACADEMY</b>	Tatranská Lomnica - parkovisko ski areál +421 905 903 058   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>

\* požičovňa horolezeckej a turistickej výstroje / [climbing and tourist equipment rental](#)

## LYŽIARSKE ŠKOLY / SKI SCHOOLS

<b>KRAMER</b>	Tatranská Lomnica (Slnečný dom) +421 917 420 976   <a href="http://www.ski-tatry.sk">www.ski-tatry.sk</a>
<b>Park Ski School &amp; Rent</b>	Štrbské Pleso (Športový areál, Hotel Patria) +421 904 045 505   <a href="http://www.parkskschool.sk">www.parkskschool.sk</a>
<b>PREMIERE SKI SCHOOL</b>	Horný Smokovec (Grand Hotel Bellevue, Hotel Atrium) +421 905 276 764   <a href="http://www.premiere-group.sk">www.premiere-group.sk</a>
<b>TATRA SKI RENT</b>	Štrbské Pleso +421 908 318 080   <a href="http://www.skirent.sk">www.skirent.sk</a>
<b>TATRY MOTION &amp; MAXILAND</b>	Tatranská Lomnica +421 911 697 948   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a>
	Štrbské Pleso +421 903 409 189   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a>
<b>TERNAVSKI SNOW ACADEMY</b>	Tatranska Lomnica +421 915 700 570   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>
	Jakubková Lúka +421 915 700 370   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>
	Bachledová Dolina +421 915 690 664   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>

\* lyžiarska škola s vlastnou arénou / [ski school with teaching arenas](#)

## ZIMNÁ TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH / WINTER HIKING IN THE HIGH TATRAS

Turistické chodníky vo vysokohorskom prostredí sú prístupné aj počas zimnej sezóny. Dovedú vás k celoročne otvoreným vysokohorským chatám, kde zájajete pravú tatranskú idylku pri teplom čají pána chatára. Čakajú na vás nezabudnuteľné výhľady na zasnežené tatranské vrchy alebo snehový Betlehem pri Rainerovej útulni. Ako sa orientovať počas túry v zime? Na územiah bez lesa, značku na kameni nahradí počas zimy značka na tyči.

Tourist trails in the alpine area are available during the winter season too. They run to alpine chalets which are opened all year round and where you can enjoy the true Tatra idyll with warm tea served by the cottage keeper. Treat yourself to unforgettable views of the snow-covered Tatra peaks or a unique crèche of snow at Rainer's chalet. Do you need help to get your bearings while making a winter hiking trip? Marking that is usually placed on tree trunks is replaced by pole marking in winter.

[www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk) | [www.spravatanap.sk](http://www.spravatanap.sk)



© Marek Hajkovič QEP

## POISTENIE NA HORÁCH / INSURANCE FOR THE MOUNTAINS

Každý návštěvník Vysokých Tatier je povinný v prípade zásahu uhradiť horskej službe náklady spojené s výkonom záchrannej činnosti alebo pátráním. Predísť plateniu za zásah sa dá jednoduchým a rýchlym poistením. Poistenie nie je potrebné pre návštěvníkov, ktorí sa pohybujú po značených lyžiarskych tratiach v čase prevádzky s platným skipasom.

Each visitor to the High Tatras is obliged to pay for all costs connected with rescue or search operations performed by the Mountain Rescue Service. Avoid paying amounts of money with a simple and fast insurance. Visitors skiing on marked slopes with a valid ski pass don't need any insurance.

### TIPY, AKO SA POISTIŤ / HOW TO GET INSURED

- TATRY CARD - držiteľ karty, ktorý má aktivovaný balík služieb, automaticky získava poistné krytie ZÁKLAD. Informácie na [www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk) a [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- Telefonicky - 0850 111 116
- SMS - Zašlite prázdnú SMS na číslo 6611 alebo 6655 a postup poistenia dostanete priamo do mobiliu
- TIK - osobne v Tatranských informačných kanceláriách
- Online na [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- TATRY CARD - card holders get Basic insurance automatically. Information on [www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk) [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- by phone - 0850 111 116
- via SMS - Send a blank SMS to 6611 or 6655 and follow the instructions sent to your mobile phone.
- TIK - personally at all Tourist information centres
- Online on [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)

## 6 TIPOV NA ZIMNÉ TÚRY V TATRÁCH

### 6 WINTER HIKING TIPS IN THE TATRAS

- Z Hrebienka k Vodopádom Studeného potoka  
(zelená) - 0:45 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná  
**From Hrebienok to Vodopády Studeného potoka (waterfalls)**  
(green) - 0:45 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty
- Zo Štrbského Plesa Mlynickou dolinou k vodopádu Skok  
(žltá) - 1:45 hod., prevýšenie 430 m, stredne náročná  
**From Štrbské Pleso through Mlynická dolina (valley) to the waterfall Skok**  
(yellow) - 1:45 hr, vertical drop 430 m, medium difficulty
- Zo Štrbského Plesa na Jamské pleso  
(červená) - 1:00 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná  
**From Štrbské Pleso to Jamské pleso (tarn)**  
(red) 1:00 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty
- Z Tatranskej Polianky k Horskému hotelu Slezsky dom  
(zelená) - Tatranská Polianka - Horský hotel Slezsky dom, 2:15 hod., prevýšenie 675 m, stredne náročná  
**From Tatranská Polianka to mountain hotel Slezsky dom**  
(green) - Tatranská Polianka - mountain hotel Slezsky dom, 2:15 hrs, vertical drop 675 m, medium difficulty
- K Bielemu alebo Zelenému plesu  
Tatranská Lomnica - popri Ceste Slobody - Tatranské Matliare - (modrá) - Biele pleso alebo (žltá) - Zelené pleso - SAD Biela voda, 6 hod., prevýšenie 760 m, náročná  
**To Biele or Zelené pleso (tarns)**  
Tatranská Lomnica - along Cesta Slobody - Tatranské Matliare - (blue) - Biele pleso or (yellow) - Zelené pleso - bus stop Biela voda, 6 hrs, vertical drop 760 m, difficult
- Z Hrebienka cez Zamkovského chatu na Téryho chatu  
(červená) - Hrebienok - Zamkovského chata, (zelená) Téryho chata, 3 hod., prevýšenie 730 m, náročná  
**From Hrebienok past Zamkovský chalet to Téry chalet**  
(red) - Hrebienok - Zamkovský chalet, (green) Téry chalet, 3 hrs, vertical drop 730 m, difficult



© Marek Hajkovič QEP

### HORSKÍ VODCOVIA / MOUNTAIN GUIDES

Spolok horských vodcov Vysoké Tatry	Vila Alícia, Starý Smokovec +421 905 428 170
TATRATOURS	Dolný Smokovec 52 +421 903 436 606

## SKIALPINIZMUS - SKI TOURING

Pre skialpinistov začiatočníkov sú ideálnym štartom k tomuto športu výlety na upravených zjazdovkách. Tu je dovolené pohybovať sa vždy maximálne 2 m od pravého okraja. Pre skúsenejších skialpinistov Tatry ponúkajú nekonečné možnosti. Tieto túry vedú väčšinou mimo vyhradených trás a je možné robiť ich len v sprievode horského vodcu.

Groomed official ski slopes are ideal for beginners. However, one needs to keep a maximum distance of 2 metres from the right edge. The Tatras offer endless opportunities for more experienced ski tourers as well. The trips outside marked tourist trails are allowed with a professional mountain guide only.

### TIPY PRE ZAČIATOČNÍKOV / TIPS FOR BEGINNERS

- Z Hrebienka na Zamkovského chatu a Skalnaté pleso - po zjazdovke dole do Tatranskej Lomnice
- Zo Štrbského Plesa po turistickom chodníku do Mlynickej doliny a späť
- Z Tatranskej Lomnice po zjazdovke na Skalnatú chatu a späť
- From Hrebienok to Zamkovský chalet and Skalnaté pleso (tarn) - along the ski slope to Tatranská Lomnica
- From Štrbské Pleso along a tourist trail to Mlynická dolina (valley) and back
- From Tatranská Lomnica along the ski slope up to Skalnatá chalet and back

[www.regiontary.sk](http://www.regiontary.sk)

### POŽIČOVNE SKIALPINISTICKEJ VÝBAVY SKI TOURING EQUIPMENT RENTALS

**INTERSPORT RENT GALFY** Horný Smokovec, +421 52 478 14 02  
Starý Smokovec, Hrebienok Resort II.  
+421 52 789 79 91  
Tatranská Lomnica (pri Hoteli Lomnica)  
+421 52 789 40 45  
Štrbské Pleso, Hotel Crocus  
+421 52 446 84 35

**TATRY MOTION** Tatranská Lomnica  
+421 911 693 921

### HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA MOUNTAIN RESCUE SERVICE

Dôležité a stále aktuálne informácie pri pohybe vo vysokohorskom teréne. Aktuálne počasie, výstrahy, lavínová situácia – pred túrou do hôr je vždy lepšie sa informovať.

[www.hzs.sk](http://www.hzs.sk) | [www.laviny.sk](http://www.laviny.sk) | Tiesňová linka HZS: 18 300

Important and relevant information when walking in alpine terrain. Current weather conditions, warnings, avalanche situation – it is better to be informed before setting out for the mountains.

[www.hzs.sk](http://www.hzs.sk) | [www.laviny.sk](http://www.laviny.sk) | Mountain Rescue Service hotline: 18 300



**APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA**  
MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP

- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade tăžkostí k vám privolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

# VYSOKOHORSKÉ CHATY

## ALPINE CHALETS

### Bilíkova chata (1 255 m)



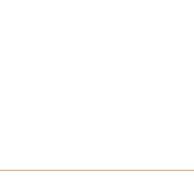
z Hrebienka (0:05 hod.)  
Tel.: +421 949 579 777



### Horský hotel Sliezsky dom (1 670 m)



z Tatranskej Polianky (2:00 hod.)  
Tel.: +421 911 882 879



### Chata Plesnivec (1 290 m)



z Tatranskej Kotlinky (2:30 hod.)  
Tel.: +421 905 256 722



### Chata pod Soliskom (1 840 m)



zo Štrbského Plesa (1:20 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446



### Chata pri Popradskom plese (1 500 m)



zo Štrbského Plesa (1:00 hod.)  
Tel.: +421 908 761 403



### Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1 551 m)



zo zastávky Biela voda (3:00 hod.)  
Tel.: +421 901 767 420



### Majláthova chata (1 500 m)



zo Štrbského Plesa (1:00 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446



### Rainerova chata (1 301 m)



z Hrebienka (0:25 hod.)  
Tel.: +421 907 910 559



### Skalnatá chata (1 751 m)



z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)  
Tel.: +421 903 247 656



### Téryho chata (2 015 m)



z Hrebienka (2:45 hod.)  
Tel.: +421 949 650 315



### Zamkovského chata (1 475 m)



z Hrebienka (1:00 hod.)  
Tel.: +421 905 554 471



### Zbojnícka chata (1 960 m)



z Hrebienka (2:30 hod.)  
Tel.: +421 903 638 000



## SNEŽNICE / SNOWSHOES

Prechádzka po Tatrách v polárnom štýle. Požičajte si snežnice a hneď, keď napadne čerstvý sneh, vyrazte so sprievodcom na malú alebo väčšiu túru.

Polar-like walking across the Tatras. Rent a pair of snow shoes, wait until fresh snowfall and set out for a short or longer hiking trip.



**ADVENTOURA Slovakia** Štrbské Pleso, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica, +421 903 641 549

**CK Tatry Travelia** Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec, +421 910 963 049

**Horský hotel Slezský dom** Velické pleso, Tatranská Polianka +421 911 882 879

**INTERSPORT RENT Galfy** Horný Smokovec, +421 52 478 14 02  
Štrbské Pleso, pri Hoteli Crocus +421 52 446 84 35

**Nordic walking centrum** Štrbské Pleso, žel. stanica +421 905 601 914

**Park Ski School & Rent** Štrbské Pleso (Hotel Patria) + 421 904 045 505

**Spolok horských vodcov Vysoké Tatry** Starý Smokovec +421 905 428170

**TATRA SKI RENT** Štrbské Pleso, + 421 908 318 080

**Tatratours** Dolný Smokovec 52, +421 903 436 606



## ZIMNÝ NORDIC WALKING / WINTER NORDIC WALKING

Severská chôdza je ozdravno-športová aktivita vhodná pre každého a v každom ročnom období.

Nordic walking is a healthy sports activity ideal for everybody and every season of the year.

**Nordic walking centrum** Štrbské Pleso žel. stanica [www.nordicwalkingtatry.sk](http://www.nordicwalkingtatry.sk)  
+421 905 601 914



© Marek Hajkovský QEP

## NA VÝLET LANOVKOU / CABLEWAY TRIPS

### K Dedovi na Lomnický štít / To Mt Lomnický štít



Skalnaté pleso (1 751 m n. m.) - Lomnický štít (2634 m n. m.)

Moderná visutá terasa na druhom najvyššom štítu Vysokých Tatier, štýlová kaviareň Dedo, či možnosť prenocovať v dvoch luxusných izbách vo výške 2634 m len dopĺňajú majestátu panorámu zasnežených Tatier.

A modern suspension terrace located on the second highest peak of the High Tatras, a stylish café called Dedo or two luxurious rooms ideal for spending a night at the altitude of 2634 m - all this emphasises the majestic panorama of snow covered Tatras.

### Krása spod Soliska / Beauty under Mt Solisko



Štrbské Pleso (1 383 m n. m.) - Solisko (1 814 m n. m.)

Lanovka zo Štrbského Plesa vás vyvezie za najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The cableway from Štrbské Pleso operates to the most beautiful panoramic views of the High Tatra foothills.

### Na Hrebienok tradične / To Hrebienok in a traditional way



Starý Smokovec (1 017 m n. m.) - Hrebienok (1 272 m n. m.)

Už od roku 1908 premáva na Hrebienok pozemná lanovka, ktorá krátko po rekonštrukcii v roku 2008 v jej nových vagónoch vyviezla aj kráľovnu Alžbetu II.

A funicular has been operating to Hrebienok since 1908, with Her Majesty Queen Elizabeth II on board shortly after the renovation in 2008.

### Prechádzka na Skalnatom plese / Walking around Skalnaté pleso



Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnaté Pleso (1 772 m n. m.)

Aktívny relax pri Skalnatom plese, posedenie a obed na novej terase s výhľadom na lyžiarske svahy.

Active relaxation at the tarn of Skalnaté pleso, a sit-down lunch on a new terrace with a view of snow-covered ski slopes.

## TATRANSKÝ DÓM TATRA TEMPLE HREBIENOK

Katedrála Notre-Dame premenená na ľadovú krásku. Precízne detaily pri tvorbe ľadového chrámu vytvoril Adam Bakoš s medzinárodným tímom sochárov. Stavbu tvorí 1880 ľadových blokov, ktoré dokopy predstavujú viac ako 225 ton ľadu.

The Notre-Dame cathedral made of ice. Precise details of the ice temple have been designed by Adam Bakoš and an international team of sculptors. The creation is made of 1,880 ice blocks, which is 225 tonnes of ice.



© Marek Hajkovič QEP

## SÁNKOVÁČKA NA HREBIENKU SLEDGING AT HREBIENOK

Cez deň aj v noci - Hrebienok - Starý Smokovec, Trať dĺžka 2,5 km je upravená a večer osvetlená. S lyžiarskym skipasom sa do 16.30 hod. môžete vyviezť gráts. Sánky sú k dispozícii v požičovni pri údolnej stanici pozemnej lanovky.

Day and night - Hrebienok - Starý Smokovec. A 2.5 km-long groomed track lit until late at night. Take a funicular free of charge with a valid ski pass until 16:30. Sledges can be rented at the lower funicular station.



© Marek Hajkovič QEP

## NOČNÁ SÁNKOVÁČKA NIGHT SLEDGING

Zažiť večer plný zábavy a dobrodružstva môžete počas nočnej sánkovačky 3x do týždňa. Každý utorok, piatok, sobotu 19.00 - 21.00 hod.

Enjoy an evening full of fun and adventures with night sledding 3x a week. Every Tuesday, Friday and Saturday 19:00-21:00.

+421 911 403 698 | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)



© Marek Hajkovič QEP

## SÁNKARSKÝ ŠARTOVACÍ TRENAŽÉR SLEDGE SIMULATOR

Unikátna možnosť vyskúšať si jazdu na pretekárskych sania na jednom sánkarskom šartovacom trenažéri v strednej Európe

A unique possibility to try race sledding on the only sledge simulator in Central Europe.

+421 905 970 041 | Starý Smokovec



© Marek Hajkovič QEP

## SNOWTUBING

Zimný tobogan a požičovňa saní na Hrebienku.

Winter toboggan track and sledge rental in Hrebienok.

+421 911 403 700 | Hrebienok - Starý Smokovec | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## TATRANSKÁ VEČERA ZÁŽITKOV TATRA DINNER OF EMOTIONS

Vzrušujúca večerná jazda luxusným ratrakom Grand Snow Taxi od Humno Tatry v Tatranskej Lomnici na medzistanicu Štart. Horúce prekvapenie na privítanie, najlepšie gurmánske speciality v 5-chodovom menu pri sviečkach a horiacom kozubke v reštaurácii Pizza & Pasta Štart. Takto večer plný príjemných zážitkov priamo pod hviezdami a vrcholmi tatranských štítov môžete zažiť počas celej zimnej sezóny.

Exciting evening trips with a luxurious Grand Snow Taxi groover from Humno Tatry in Tatranská Lomnica to the intermediate station of Štart. A hot welcome surprise, the best specialities of an exclusive 5-course menu and a romantic atmosphere with candles and a burning fireplace in the Pizza restaurant & Pasta Štart. Spend a unique evening full of unforgettable moments under the starry sky and Tatra peaks every Wednesday, Friday or Sunday.

Objednávka v infocentre lanoviek v Tatranskej Lomnici, min. deň vopred. / Booking in the info centre of the cableway in Tatranská Lomnica min. 1 day in advance.

+421 903 112 200 | Tatranská Lomnica - Štart | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)



© Marek Hajkovič QEP

## SNOWTUBING, TATRANSKÝ KARLING, SNOWRAFTING, SNOWBAGS, SNOWBALL, DISC GOLF

**FUN PARK Štrbské Pleso, snow attractions**

Štrbské Pleso (areál doskočiska skokanských mostíkov / landing area of jumping hills)

+421 915 497 160 | [www.funpark.sk](http://www.funpark.sk)



## SNOWBIKE A ELEKTRO-SNOWBIKE

Služba s dovozem priamo do hoteľa alebo na miesto štartu.

Including transport to the hotel or the start area.

**Rentbike.sk**

Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec,

+421 910 963 049



## KORČUĽOVANIE / SKATING

**Aréna Poprad - Uherova 4680**

+421 52 784 95 10

**Horizont Resort**

Stará Lesná | + 421 908 908 111

**Relax Park Jazierko**

Tatranská Lomnica 146/12

+421 903 104 581

**Klzisko pri ZŠ Dolný Smokovec**

**Klzisko pod ZŠ Tatranská Lomnica**

**Klzisko Nový Smokovec - Sibír**

vedľa zastávky električky



## SNEŽNÉ SKÚTRE / SNOW MOBILES

PREMIERE SKI SCHOOL Grand Hotel Bellevue | Horný Smokovec, Vysoké Tatry | +421 905 276 764



## GOLF RESORT VEĽKÁ LOMNICA

Kým ihrisko nepokryje sneh, hrajú sa zimné jamky, je otvorený driving range. Svoju hru môžete zlepšovať aj na golfovom simulačore, ktorý umožňuje naučiť sa hrať golf alebo sa v hre zdokonaliť v každom počasí. K dispozícii sú profesionálni tréneri golfu, požičovňa s golfovým výstrojom a obchod.

Until the course gets covered with snow, winter holes are played and the driving range is opened. Or practise at a golf simulator and improve your skills in any weather. Professional golf coaches, an equipment rental and a shop are available in the area as well.

Golfové ihrisko / Golf course Black Stork | Veľká Lomnica

+421 52 466 11 11

## ADVENTURE GOLF

**Aplend Tatry**

**Holiday Resort**

(Outdoor adventure golf)

Tatranská 4,

Veľký Slavkov

+421 904 744 000

**Garni hotel**

**Tatramonti**

(Indoor adventure golf)

Popradskej brigády 741/8,

Poprad

+421 902 073 814

**Golfový simulátor**

(Golf simulator)

Wellness Hotel

Borovica, Štrbské

Pleso č. 3

+421 52 711 05 00



## TENIS / TENNIS



**Hotel Satel**

Mnoheľova 825/3, Poprad

+421 918 898 720

**Hotel Spolcentrum**

Ul. SNP 142, Svit

+421 52 715 20 03

**Penzión Teniscentrum**

Tatranská Lomnica 40, Vysoké Tatry

+421 52 446 72 66

**Spolcentrum Zámoček**

Stanicná 2, Poprad - Matejovce

+421 911 646 460

## UMELÁ LEZECKÁ STENA CLIMBING WALL

**Stienka caffé**

Tatranská Lomnica 141

+421 904 360 906

**WoodRock**

Partizánska 4127/105

+421 902 662 066

Najvyššia lezecká stena v strednej Európe / *The highest climbing wall in Central Europe* | [www.lezeckastenatatry.sk](http://www.lezeckastenatatry.sk)

## SQUASH

**Delta Squash Centrum**

Partizánska 683/32  
Poprad

+421 52 772 28 54

**Grand Hotel Bellevue**

Horný Smokovec,  
Vysoké Tatry

+421 52 476 21 11

## BOWLING

**Citybowling Poprad**

ZOC MAX, Poprad

+421 52 466 42 47

**Grand Hotel Bellevue**

Horný Smokovec

+421 52 476 21 11

**Hotel Atrium**

Nový Smokovec

+421 903 990 105

**Hotel Patria**

Štrbské Pleso

+421 52 784 86 99

**Hotel SOREA Hutník**

Tatranské Matliare

+421 52 446 74 46

**Hotel Spolcentrum**

Svit

+421 52 715 20 03

**Kontakt wellness hotel**

Stará Lesná

+421 52 446 81 85

**Spolcentrum Zámoček**

Stanicná 2, Poprad -  
Matejovce

+421 911 646 460

## MOTOKÁRY KARTING

UI. SNP 722/1A, Svit

+421 949 388 748



## LIETANIE V OBLAKOCH FLYING UP IN THE SKY

Splňte si sen o lietaní v Tatrách a vyberte si dopravný prostriedok, ktorý vám najviac vyhovuje.

Make your dream about flying in the Tatras come true and choose your favourite means of transport.



### PARAGLIDING

Pre tých, ktorí by si chceli vyskúšať paragliding po prvýkrát sú v ponuke tzv. tandemové zoskoky so skúsenými inštruktormi.

Those who want to try paragliding for the first time can make the so called tandem jumps with experienced instructors.

**Adventoura travel agency**

+421 903 641 549

[www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

**Paragliding center**

+421 903 518173

[www.paraglidingcenter.sk](http://www.paraglidingcenter.sk)

**PREMIERE GROUP**

+421 905 276 764

[www.premiere-group.sk](http://www.premiere-group.sk)

**TatraEvents**

+421 907 420 856

[www.tatraevents.sk](http://www.tatraevents.sk)

### VYHĽIADKOVÉ LETY / SIGHTSEEING FLIGHTS

**Letisko Poprad**

+ 421 905 650 227

[www.tlsair.sk](http://www.tlsair.sk)

### LET BALÓNOM / BALLOON FLIGHTS

**ADS ballooning, s. r. o.**

+421 55674 84 26

[www.balon.sk](http://www.balon.sk)

**Daruj let balónom**

+421 905 350 232 |

[darujletbalonom.sk](http://darujletbalonom.sk)

### TELOCVIČŇA / GYM

**Grand Hotel Bellevue**

Horný Smokovec,  
Vysoké Tatry +421 52476 21 11

**Hotel FIS**

Štrbské Pleso +421 915 954 636

**Hotel Montfort**

Tatranská Javorina +421 52 789 56 22

**Hotel SOREA Hutník**

Tatranské Matliare +421 52 446 74 46

**Teniscentrum**

Tatranská Lomnica +421 52 446 72 66

### BOBOVÁ DRÁHA BOBSLEIGH

Tatranská Lomnica, Tatrabob  
[www.tatrabob.com](http://www.tatrabob.com)



## KOČIAROVÉ MÚZEUM PAVLA BALÁŽA CARRIAGE MUSEUM OF PAVOL BALÁŽ

Expozícia kočiarov, saní a konských postrojov. Jazdy na koči a sa-niach na objednávku.

A carriage, sledge and horse harness exposition. Carriage and sledge rides can be booked.

Veľká Lomnica +421 903 468 396

### JAZDA NA KOČI, SANIACH CARRIAGE, SLEDGE RIDES

podľa snehových podmienok / depending on snow conditions

<b>Ranč Čajka</b>	Zlatná, Kežmarok	+421 904 415 712
<b>Štrbské Pleso</b>		+421 904 846 779

### JAZDA NA KONI / HORSE RIDING

<b>Jazdecký oddiel GVUŠČ</b>	Veľká Lomnica	+421 908 260 425
------------------------------	---------------	------------------

<b>Ranč Čajka</b>	Zlatná, Kežmarok	+421 904 415 712
-------------------	------------------	------------------

### SKI JORING

Máte radi kone a lyžovanie? Nechajte sa t'ahat' konskou silou na lyžiach.  
Do you like horses and skiing? Let a horse pull you while standing on skis.

**ADVENTOURA Slovakia** [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu) +421 903 641 549



### PSIE ZÁPRAHY DOG SLEDDING

Dvojhodinový privátny program na psích záprahoch vhodný pre rodiny s detmi ako aj pre väčšie skupinky.

Two hours with private dog sledding ideal for families with children and bigger groups.

**ADVENTOURA Slovakia** [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu) +421 903 641 549

### TRICKLANDIA

V čarovnej krajine plnej optických ilúzií na vás čaká 24 atrakcií. Obyvateľa Tricklandie - Trickoni vaše deti galériou prevedú za pomocí slovenských rozprávok a legiend. Medzi tvorcov jednotlivých expozícií patrí aj známy slovenský dokumentáriista Pavol Barabáš.

24 attractions are waiting for you in a magical country of optic illusions. Let the residents of Tricklandia - Trickons guide your children around the gallery with help of Slovak fairytales and legends. The well-known Slovak documentary film maker Pavol Barabáš was one of the authors of individual expositions.

Cesta Slobody 4,  
Starý Smokovec [www.tricklandia.sk](http://www.tricklandia.sk) +421 911 733 840



## DETSKÉ IHRISKÁ A KÚTIKY

### CHILDREN'S PLAYGROUNDS AND PLAYROOMS

Tatry ponúkajú aj v zime veľa možností pre ich najmenších návštěvníkov. Zabavíť sa alebo rozvíjať si fantáziu môžu deti v jednom z týchto detských kráľovstiev.

The Tatras offer manifold possibilities for the smallest visitors in the winter. Have fun and play with fantasy in one of our children's paradises:

### FUNVILLE HOZELEC / FUNVILLE HOZELEC

Kryté detské ihrisko je ideálne pre deti do 12 rokov. Kopec zábavy ich čaká na lezeckej stene, športovom ihrisku, s PlasmaCar, vzduchovými delami, guličkovou fontánou, na megapreliezačke, trampolíne, v Lego area a aréne pre deti do 3 rokov.

The indoor playground is ideal for children under 12 years. Enjoy a lot of fun with our climbing wall, sports field, PlasmaCar, air cannons, a ball fountain, a mega climbing frame, a trampoline, a Lego area and an arena for children under 3 years.

**HOZELEC,**

Popradská 214  
www.funville.sk

+421948320301

### GALÉRIA TATRY PEDAL PLANET

Pedal Planet patrí k jednej z najväčších súkromných zbierok šliapacích autíčok v Európe. Viac ako 120 exponátov z celkového počtu 400 kusov Vám predstavíme v Galérii Tatry v Novej Polianke. Stála expozícia prináša unikátny koncept, ktorý nikde inde v Európe nenájdete. Na-vštívte svet, v ktorom sa zastavil čas. V komornej atmosfére si v Galérii Tatry odôchniete a načerpáte inšpiráciu. Ukážte dnes už zabudnutú krásu a história aj Vašim detom.

Pedal Planet is one of the largest private collections of pedal cars in Europe. More than 120 pieces from the total of 400 are displayed in the Tatry Gallery in Nová Polianka. Pedal Planet introduces a unique concept that cannot be found anywhere else in Europe. Enter a world where time has stopped. Relax and find inspiration there. Show forgotten beauty and history to your children

**NOVÁ POLIANKA 6**

Vysoké Tatry  
pedalplanet.sk

+421 901 771 720

Rezervácia vopred potrebná! / Advance booking required.



### SVIŠTIA KRAJINKA / MARMOT MINI LAND

Eko-mini-park na Skalnatom plese 1751 m n. m. s peknými drevenými sochami, svíšťou chalúpkou, s preliezačkami pre deti a mnogými ďalšími prekvapeniami otvorený aj počas zimy.

The eco-mini-park at Skalnaté pleso (1751 m above sea level) with beautiful wooden sculptures, a small marmot cottage, climbing frames and other attractions is open in the winter too.

## GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA / GOOD TOY

Miesto, kde sa každé dieťa môže stať naozajstným hasičom, módnym návrhárom, archeológom či lekárom. Na ploche 500 m<sup>2</sup> nájdete množstvo hier a atrakcií. Máte možnosť naučiť sa tu dopravné predpisy a vyskúšať si rôzne netradičné hračky, vďaka ktorým sa deti aj dospelí dokážu hrať nielen zábavu, ale aj s rozumom.

Let your kids become fire fighters, fashion designers, archaeologists or doctors. The gallery offers various games and attractions on an area of 500 m<sup>2</sup> where children can learn traffic rules and play with atypical toys that guarantee not only fun but also train the brain – of everybody.

### GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA

Tatranská Lomnica 87  
www.dobrahracka.sk

+421911544217



### POLIANKOVO

Digitálna galéria spája umenie s digitálnymi technológiami ako virtuálna realita, 3D projekcie, rozšírená realita, hologram, tieňohra a pod. Inštalácie sa nachádzajú na ploche 600 m<sup>2</sup> a ponúkajú až 140 m<sup>2</sup> projekčných plôch a 120 m<sup>2</sup> zrkadiel. Súčasťou galérie je aj kaviareň a obchod so suvenírimi.

Our digital gallery combines art and digital technologies such as virtual reality, 3D projections, extended reality, holograms, shadow game and other. Installations are situated on an area of 600 m<sup>2</sup> out of which 140 m<sup>2</sup> are projections and 120 m<sup>2</sup> are mirror areas. There is also a café-bar and a souvenir shop as part of the gallery.

### POLIANKOVO

Tatranská Polianka 20  
www.poliankovo.sk

+421 910 335 554

### AQUACITY POPRAD

Poprad, Športová 1397/1  
www.aquacity.sk

+421 52785 11 11

### MATERSKÉ CENTRUM BAMBINO / BABY CENTRE BAMBINO

Zimná 3585/1, Poprad  
www.mcbambino.sk

+421 52773 24 13

### MINIME - ATRIUM HOTEL

Nový Smokovec 42,  
Vysoké Tatry  
www.atriumhotel.sk

+421 52442 23 42

### OBCHODNÉ CENTRUM FORUM / SHOPPING CENTRE FORUM

Poprad, Nám. Sv. Egídia  
3290/124  
www.forumpoprad.sk

+421 948 007 051



© Marek Hajkóvský QEP

# TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ / SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD



Foto: Peter Oleksák

## LEVOČA

Mesto zapísané v UNESCO, kde sa nachádza najvyšší gotický drevený oltár na svete (18,6 m), radnica, kletka hanby a celkovo viac ako 300 kultúrno - historických pamiatok s takmer kompletne zachovaným systémom hradieb. (30 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A town on the UNESCO World Heritage list, with the highest Gothic wooden altar in the world (18.6m), a town hall, a cage of shame and over 300 cultural-historical monuments with an almost fully preserved city wall system. (30 minutes by car or bus from Poprad)



Foto: Richard Petrech

## CHODNÍK KORUNAMI STROMOV / TREETOP TRAIL BACHLEDKA

Celoročne otvorený Chodník korunami stromov Bachledka sa nachádza v srdci druhovo pestrých lesov Pieninského národného parku. Prináša unikátny zážitok pobytu v horskom prostredí s náučnými, relaxačnými i adrenalínovými prvkami.

Pohodlné miernym stúpaním až do výšky 24 metrov vás zavedie drevený chodník o dĺžke 1234. (40 minút cesty autom z Popradu)

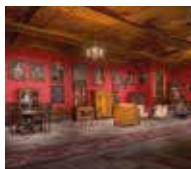
The so called Treetop trail in Bachledova dolina (valley) is located in the heart of the Pieniny National Park and its forests rich in species. It guarantees unique adventures in the embrace of nature with educational, relaxation and adrenalin elements. The trail with a moderate inclination is 1,234 m long and the highest point reaches 24 m. (40 minutes by car from Poprad)



## SPIŠSKÁ BELÁ

Mestom vedie historická cesta s 20. zastaveniami pri najvýznamnejších historických pamiatkach, vybavená informačnými panelmi a maľovanou mapou. Nájdete tam aj múzeum rodáka, vynálezcu, Jozefa Maximiliána Petzvala. Určite vás očarí i Kaštieľ Strážky, ktorý patrí medzi skvosty renesančnej architektúry na Slovensku. (35 minút cesty autom z Popradu)

There is a historic trail with 20 stops at the most significant historic sights around the town, information boards and a painted map. Don't miss the museum of Jozef Maximilián Petzval, an inventor who was born in the town, or the Strážky manor house, one of Slovak Renaissance architecture jewels. (35 minutes by car from Poprad)



## KEŽMAROK

Jedinečnou historickou cennosťou kráľovského mesta je Kežmarský hrad s početnými expozíciami, známy aj ako východisko prvého turistického výletu do Vysokých Tatier. Súčasťou je expozícia historických vozidiel, hasičskej techniky atď. V meste neobďťte drevený artikulárny kostol, zapsaný v UNESCO. (20 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

The Castle of Kežmarok is the most valuable historic monument in the town and known as the starting point of the first hiking trip to the High Tatras. It offers various expositions including historic cars, fire-fighter equipment etc. Don't miss a wooden articular church which is on the UNESCO list. (20 minutes by car or bus from Poprad)



Foto: Poprad

## SLOVENSKÉ OPÁLOVÉ BANE SLOVAK OPAL MINES

Predstavujú svetový skvost a národný poklad Slovákov. Nachádzajú sa medzi obcami Červenica a Zlatá Baňa sú najstaršie na svete a jediné na našom kontinente. Sú vychytenou turistickou lokálou a technickou pamiatkou. (1,20 hod. cesty autom z Popradu)

The opal mines are the national treasure of Slovakia and a true world rarity. They are located between the villages of Červenica and Zlatá Baňa, are the oldest opal mines in the world and the only ones in Europe. A popular tourist destination and technological monument. (1,20 hr by car from Poprad)



## NKP SOLIVAR

Unikátny komplex technických objektov na získanie soli zo soľanky. Návštěvnici môžu vidieť ako sa v minulosť tăžila a varila soľ. Solivar je národnou kultúrnou pamiatkou. Národná kultúrna pamiatka sa nachádza v krásnom meste Prešov, ktoré tiež ponúka ďalšie zaujímavosti ako napríklad Rákociho palác, Kalvária, Ortodoxná synagóga a mnoho iného. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A unique complex of technological facilities where salt is made of brine. Visitors can see how salt was extracted and cooked in the past. Solivar is a national cultural monument located in the beautiful city of Prešov, which offers various attractions such as Rákoci's palace, Calvary, Orthodox synagogue and much more. (1 hour by car or bus from Poprad)



Foto: Lucia Petrušová

## BARDEJOV

Jedným z najkrajších miest celého Slovenska je starobylý BARDEJOV. Právom ho v roku 2000 zaradili do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO. Bardejov sa tiež hrdí príslastkom najgotickejšie mesto Slovenska. (1,50 hod. cesty autom z Popradu)

One of the most beautiful towns in Slovakia, deserved to be put on the UNESCO World Heritage list in 2000. Bardejov is called the most Gothic town in Slovakia. (1.5 hr by car from Poprad)



Krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR)  
Severovýchod Slovenska / Regional Tourism  
Organisation (KOCR) Northeast Slovakia

Tipy na výlety, zaujímavosti a podujatia v Prešovskom kraji  
Suggested trips, attractions and events in the region of Prešov:

[www.severovychod.sk](http://www.severovychod.sk)

## JEDNODŇOVÉ VÝLETY SO SPRIEVODCOM ONE-DAY TRIPS WITH A GUIDE

### PREMIERE SKI SCHOOL

+421 905 276 764

[www.premiere-group.sk](http://www.premiere-group.sk)

### ADVENTOURA Slovakia

+421 903 641 549

[www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

### Cech sprievodcov Tatry-Spiš

+421 903 500 626

[www.nsfg.asto.sk](http://www.nsfg.asto.sk)

### Objavte Poprad /Discover Poprad

+421 52 1 61 86

# AQUACITY POPRAD

## VODNÝ RAJ POD TATRAMI

### WATER PARADISE UNDER THE TATRAS



Ekologicky a termálny aquapark, AquaCity Poprad, ponúka celoročnú zábavu. V zime oceníte 38°C vodu v bazénoch, v lete zábavu na tobogánoch a adrenalínových atrakciach. Čaká tu na Vás 13 bazénov, smýkačky a tobogány, vodné atrakcie, masážne trysky a vírivky, reštaurácie a vodné bary, pestrý animačný program pre celú rodinu. Ostrov pokladov so slanou vodou pre najmenších, letná pláž, detské zóny a kútiky, zóna virtuálnej reality, strážená škôlka, 50 m plavecký bazén a fitness. Každý večer vás uchváti 3D laser show priamo v bazéne, nájdete tu úžasné wellness Fire & Water wellness & Spa, na takmer 1600 m<sup>2</sup> a dvoch poschodiach ponúka dokonalý odpočinok v suchých a parných saunách, privátnej zóne s bazénom, kúpeľové či telové procedúry, klasické a thajské masáže, snežnú jaskyňu a širokú wellness ponuku nápojov a jedál. Nechajte sa ovievať počas obľúbených saunaových show so skúsenými sauna mastermi. Objavte nové medicínske centrum Interklinik Poprad, kde môžete vyskúšať rôzne kozmetické a beauty procedúry, či posilnite svoje zdravie kryoterapiou.



The ecological and thermal water park of AquaCity Poprad guarantees amusement all year round. Clients love the water temperatures of 38°C in winter and fun on water slides or adrenalín attractions in summer. The park offers 13 pools, water slides, water attractions, massage jets and whirlpools, restaurants and water bars, various activities for all family members, a Treasure Island with salt water for kids, a summer beach, kid's zones and corners, a virtual reality zone, a guarded kindergarten, a 50m swimming pool and a fitness centre. There is a breathtaking 3D laser show in pools every evening, the great 2-storey Fire & Water wellness & Spa located on an area of almost 1,600 m<sup>2</sup> with dry and steam saunas, a private zone with a pool, bath and body treatments, regular and Thai massages, a snow cave and a wide choice of wellness drinks and meals. Don't miss popular sauna shows with experienced sauna masters, discover a new medical centre Interklinik Poprad and try attractive cosmetic and beauty treatments there, or boost your health with cryotherapy.

## KRYOCENTRUM

### CRYOTHERAPY CENTRE

Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120° C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The treatment consists of a max. of 3 minutes in a chamber with an average temperature of -120°C, followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.

**AquaCity Poprad** +421 52 785 11 11 | [www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)



## HOTEL WELLNESS & SPA

**Grand Hotel Kempinski High Tatras\*\*\*\*** Štrbské Pleso +421 52 326 24 50

Zion Spa Luxury prináša relaxačný bazén, vírivku, sauny, relaxačné miestnosti a možnosť rôznych masáži, telové a tvarové ošetrovania, taktiež detské procedúry. / Zion Spa Luxury offers a relaxation pool, a whirlpool, saunas, relaxation rooms and a wide choice of massages, body and facial treatments as well as treatments for kids.

**Grand Hotel Bellevue\*\*\*\*** Horný Smokovec +421 52 476 21 11

Wellness centrum so saunovým svetom, veľkým bazénom, jacuzzi, kúpeľnými procedúrami, masážami a beauty salónom. / A wellness centre with a large pool, jacuzzi, oxygen therapy and a beauty salon.

**Grandhotel Praha\*\*\*\*** Tatranská Lomnica 8 +421 902 464 395

Grand Mountain Spa s vonkajším bazénom a saunami, založený na filozofii horských bylinky a soli. / Grand Mountain Spa with an outdoor pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.

**Grandhotel\*\*\*\*** Starý Smokovec +421 911 880 748

Wellness centrum s 3 rôznymi saunami, kruhovým bazénom, tepidáriom a barom so štvavnátnymi drinkmi. / A wellness centre with 3 kinds of saunas, round pool, tepidarium and a bar with fresh drinks.

**Horizont Resort \*\*\*\*** Stará Lesná +421 908 908 111

Luxusné wellness s rôznymi saunami a inhaláciami, jacuzzi a bazénom s barom. Jedinečná vírivka na streche hotela s nezameniteľným výhľadom v privátnej zóne VIP Sky Lounge s fínskou saunou. Thajské a klasické masáže a spa procedúry. / A luxurious wellness centre with various saunas and inhalations, a jacuzzi bath and a pool with a bar. A unique whirlpool on the hotel roof with breathtaking views, in the private VIP Sky Lounge zone with a Finnish sauna. Thai and regular massages and spa treatments.

**Hotel International\*\*\*\*** Veľká Lomnica, Golfovy rezort +421 52 466 11 11  
Black Stork

Vo wellness centre je vonkajší vyhrievaný bazén s vírivkou, vnútorný vyhrievaný bazén s protiprúdom, suchá, aromatická parná a infra sauna, vírivka, tepidárium a posilňovňa. / A wellness centre offers a heated outdoor pool with a whirlpool, a heated indoor pool with counter current, a dry aroma steam and an infra-red sauna, a whirlpool, a tepidarium and a fitness room.

Hotel Lesná\*\*\*\*

Stará Lesná  
157

+421 52 476 10 00

Prvá a jediné Spa by L'Occitane na Slovensku je neopakovateľným zážitkom a dokonalým únikom, ktorý začína vôňou. / The first and only Spa by L'Occitane in Slovakia guarantees an unforgettable experience and escape to the world of flawless relaxation, which begins with a pleasant fragrance.

Hotel Lomnica\*\*\*\*

Tatranská  
Lomnica 92

+421 52 285 35 00

Wellness centrum je súčasťou zasadené do historickej časti hotela a plne vybavené moderným zariadením. Ponúka bazén s protiprúdom, vonkajšiu a vnútornú vírivku, suchú, parnú aj infrasaunu a zážitkovú sprchu. / The wellness centre is partly located in the historical section of the hotel but is absolutely modern. It features a counter-current pool, an indoor and an outdoor whirlpool, a dry, a steam and an infra-red sauna, and an experience shower.

Hotel Patria\*\*\*\*

Štrbské Pleso

+421 52 784 89 99

Patria Aqua Paradise je unikátny svojou širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.

Hotel Solisko\*\*\*\*

Štrbské Pleso

+421 52 426 28 00

Hostom sú k dispozícii sauny - fínska, parná alebo infra, ochladzovač bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpeľ nôh. Oddychová zóna sa nachádza tak v interéri, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas - Finnish, steam or infra, cooling pool, jet showers and water massage bath for feet at disposal. The relaxation zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.

Wellness Hotel  
Borovica\*\*\*\*

Štrbské Pleso 3

+421 52 711 05 00

Široká ponuka masáží, wellness procedúr a kozmetických ošetrovín s exkluzívou značkou Annemarie Börlind pre krásne telo a pleť. / A wide choice of massages, wellness treatments and cosmetic treatments with exclusive Annemarie Börlind products that guarantee a beautiful body and skin.

Kontakt Wellness  
Hotel\*\*\*\*Stará  
Lesná 180

+421 902 868 768

Vitálny svet s rozlohou 1 000 m<sup>2</sup> - svet parných kúpeľov a sáun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / VITAL world with an area of 1 000 m<sup>2</sup>, a world of steam baths and saunas, a relaxation pool with water attractions, a jacuzzi bar and fitness.

Atrium Hotel\*\*\*

Nový  
Smokovec 42

+421 52 442 23 42

Podzemný vitálny svet ponúka lipovú, mentolovú a citrusovú parnú saunu, suchú fínsku a kolibu saunu, tepidárium, vírivú vaňu s kapacitou pre 12 osôb a sprchový svet. / An underground wellness world offering a lime tree, menthol and lemon steam sauna, A finnish sauna called Koliba, a tepidarium, a whirlpool for 12 people and a shower world.

Hotel Avalanche\*\*\*

Štôla 116

+421 52 778 17 72

Malé privátnye wellness, ktoré zaručí súkromie pri chvíľach oddychu a relaxácie. Vonkajší bazén s vyhrievanou vodou. / A small private wellness centre for intimate relaxation and pleasure. An outdoor pool with heated water.

Horský hotel Sliezsky  
dom\*\*\*Veľké pleso,  
Tatranská  
Polianka

+421 911 882 879

Zabudnite na každodenný stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššej položenej relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relaxation centre in Slovakia.

Hotel FIS\*\*\*

Štrbské Pleso

+421 915 954 636

Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voňavá sauna, oddychová zóna a vírivka. / A brand new wellness centre with a mountain meadow design, a fragrant sauna, a relaxation zone and a whirlpool.

Hotel SOREA\*\*\* Titriss

Tatranská  
Lomnica 266

+421 52 446 73 51-3

Aqua Relax centrum - bazén s atrakciami pre celú rodinu, tobogan, suchá sauna, bio sauna s bylinkami, parná sauna, zábaly, masáže. / A pool with attractions for the whole family, a water slide, saunas, body wraps, massages.

Hotel SOREA\*\*\* Trigan

Štrbské Pleso

+421 52 321 18 50

Wellness svet regenerácie a oddychu - relaxačno-plavecký bazén, detský bazén, trysky, perličkový kúpel, protiprúd, sauny, odpočíváreň, masáže, fitnesscentrum. / A world of regeneration and relaxation - pool for swimming and relaxing, a pool for children, water jets, a pearl bath, counter current, saunas, a relaxation room, massages, a fitness room.

Hotel SOREA\*\*\* Urán

Tatranská  
Lomnica

+421 52 446 78 41

Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže. / Wellness Urania, a water jet pool, a kid's pool, a dry and a steam sauna, massages.

Hotel Toliar\*\*\*

Štrbské  
Pleso 21

+421 52 478 10 11

Toliar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Toliar is a complex of steam and water baths.

Hotel Tulipán\*\*\*

Tatranská  
Lomnica 63

+421 911 780 611

Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, jacuzzi and massages.



# MÚZEÁ / MUSEUMS

## MÚZEUM TANAP-u

### MUSEUM OF THE TATRA NATIONAL PARK

Flóru, faunu, geologický vývoj Tatier, ale aj počiatky osídľovania našich veľkôhôr, dejiny vysokohorskej turistiky i horskej záchrany, či tradičný spôsob života ľudí pod tatranskými končiarmi prezentuje Múzeum TANAP-u v Tatranskej Lomnici. Nielen najmenších určite zaujmú tatranské endemity ako kamzík vrchovský alebo svišť vrchovský tatranský. Nazrieteť môžu dokonca aj do medvedieho brloha alebo spoznať jaskynný systém s troma druhami netopierov. V expozícii sa nachádza tiež približne 200 druhov rastlín, medzi ktorými nechyba ani plesniavec alpínsky.

The Museum of the Tatra National Park presents the flora and fauna, the geological development of the Tatras and the colonisation beginnings of our grand mountains, the history of alpine hiking and mountain rescue as well as traditional life of people living at the foot of the mountain range. All age groups including kids will love exhibited endemic species such as the Tatra chamois, the Tatra marmot and the brown bear. They can even have a look at a bear den. A cave system with three bat species has been added recently to the museum exposition which also contains about 200 plant species including the precious edelweiss.

**Tatranská Lomnica 64** [www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk) +421 52 478 03 65



### SKI MUSEUM - PRVÉ LYŽIARSKE MÚZEUM

### SKI MUSEUM - THE FIRST MUSEUM OF SKIS

### AND THEIR HISTORY

Expozícia SKI MUSEUM v Tatranskej Lomnici sa venuje histórii vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštěvníci môžu „nahliaďnúť“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktoré dokreslia atmosféru dôb dávno minulých.

The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

**Tatranská  
Lomnica 97**

[www.skimuseum.eu](http://www.skimuseum.eu) +421 905 592 858



### PODSTATRANSKÉ MÚZEUM / PODTATRANSKÉ MUSEUM

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločenskom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrnom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť.

The exposition introduces key facts about the social, political, economical, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

**Poprad,  
Vajanského 72/4**

[www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk) +421 52 772 19 24



### PODSTATRANSKÉ MÚZEUM, EXPOZÍCIE V SPIŠKEJ SOBOTE / PODTATRANSKÉ MUSEUM, EXPOSITIONS IN SPIŠSKÁ SOBOTA

Múzeum prezentuje tradičné cechy a remeslá, ako aj meštianske bývanie a najznámejšie osobnosti Spišskej Soboty.

The museum presents traditional guilds and crafts, town dwellings and best known personalities of Spišská Sobota.

**Poprad  
Spišská Sobota**

[www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk) +421 52 772 19 24

### MÚZEUM TATRANSKEJ KINEMATOGRAFIE

### A FOTOGRAFIE - VILA ALICA

### HE MUSEUM OF TATRA CINEMATOGRAPHY AND PHOTOGRAPHY - VILA ALICA

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turistu.

The museum introduces the Tatras in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

**Starý  
Smokovec**

[www.muzeumtaty.sk](http://www.muzeumtaty.sk) +421 949 202 493



## SHERPA MÚZEUM - ŠVAJČIARSKY DOM / SHERPA MUSEUM - ŠVAJČIARSKY DOM (SWISS HOUSE)

Múzeum mapujúce história a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec.

The museum introduces the history - past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

**Starý Smokovec**

[www.sherpacaffe.sk](http://www.sherpacaffe.sk)

+421 903 319 591



## MÚZEUM KEŽMAROK / MUSEUM OF KEŽMAROK

Múzeum je zamerané na Kežmarok a priľahlé okolie - jeho vývoj, osídľovanie a dejiny. Unikátné sú tiež expozície Streleckého spolku a Spolku spišských lekárov a lekárnikov. Sídlom múzea je Kežmarský hrad s netypickou polohou takmer v strede mesta.

The museum presents the town of Kežmarok and the neighbourhood - its development, settlement and history. It contains unique expositions of the Shooter's Association and the Association of Spiš Doctors and Pharmacists. The museum is located inside the Castle of Kežmarok, which has a rather atypical location in the centre of the town.

**Hradné námestie 42,  
Kežmarok**

[www.kezmarok.com](http://www.kezmarok.com)

+421 52 452 26 19

## MÚZEUM ŽDIARSKY DOM MUSEUM OF ŽDIARSKY DOM

Nachádza sa v drevenej úcelovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytnnej časti sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti - ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratka a iné. It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art - traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

**Ždiar 352**

[www.zdiarsk](http://www.zdiarsk)

+421 904 408 519

## DOM V LENDAKU / A HOUSE OF LENDAK

Múzeum ľudovej kultúry, kde si hostia môžu obliect' kroje, vyskúšať si tkanie kobercov alebo aj prenocovať v dobovej izbe.

A museum of folk culture where guests can try on folk costumes, learn how to weave a carpet or spend a night in a historical room.

**Lendak**

[www.lendak.sk](http://www.lendak.sk)

+421 915 944 754



## BELIANSKA JASKYŇA / CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznať v jedinej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách - v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3018 m je sprístupnených vyše 1 000 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sinterové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviska v Tatranskej Kotline. Tourists can discover the underground of the Tatras - in Belianska jaskyňa. More than 1000 m of its total length (3018m) is open to the public. The tour boasts with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatra Mts., 15 min. from the car park in Tatranská Kotlina.

**Tatranská Kotlina**

[www.ssjs.sk](http://www.ssjs.sk)

+421 52 446 73 75

## GALÉRIE / GALLERIES

**Galéria Tatranský Šperk**

+421 904 126 540, Vila Flóra, Starý Smokovec,  
[www.galeriatatranskysperk.sk](http://www.galeriatatranskysperk.sk)

**Galéria u anjela**

+421 905 517 486, Starý trh 53, Kežmarok,  
[www.galeriauanjela.sk](http://www.galeriauanjela.sk)

**Galéria ÚĽUV**

+421 52 446 73 22 (galéria umeleckej ľudovej tvorby / gallery of folk art), Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry, [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk)

**Podtatranská knižnica v Poprade**

+421 52 772 94 95, Podtatranská 1548/1, Poprad, [www.kniznicapp.hostujem.sk](http://www.kniznicapp.hostujem.sk)

**Scherfelov dom**

+421 910 890 303, Scherfelova ulica 1360/36, Poprad-Vel'ká, [www.poprad.sk](http://www.poprad.sk)

**SNG Kaštiel' Strážky**

+421 52 458 13 12, Mednyánskeho 25, Spišská Belá - Strážky, [www.sng.sk](http://www.sng.sk)

**Tatranská galéria Poprad Elektráreň**

+421 52 772 19 68, Hviezdoslavova 12, Poprad, [www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

**Vila Flóra**

+421 52 772 19 68, Starý Smokovec, Vysoké Tatry, [www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)



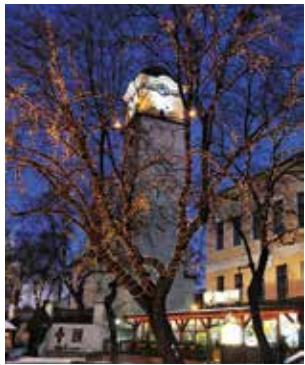
## MESTO / TOWN OF POPRAD

Počtom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu došiel prívalstok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotline medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami, Levočskými vrchmi, Kozími chrbtami, preteká ním rieka Poprad. Mesto sa skladá z piatich bývalých hornospiských miest a jednej bývalej osady: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. Dnešné moderné mesto s historickým klenotom vo svojom srdci Vám ponúka spestrenie voľného času početnými kultúrnymi podujatiami, za návštavu stojí tiež Tatranská galéria, či Podtatranské múzeum a rozptýliť sa môžete i nákupmi. Výhľad na celé mesto a okolie sa Vám naskytne z veže Kostola sv. Egídia v centre mesta. Pokojná mestská časť Spišská Sobota ukrýva námestie s dokonale zachovalou starobylou architektúrou meštianskych domov a prekrásnym kostolom sv. Juraja uprostred. Nájdete tu výnimočné podniky ako napr. exkluzívnu kaviarničku, bistro, či fine-dining reštauráciu na objednávku. Využiť môžete tiež ponuku sprevádzaných prehliadiok Mestskej informačnej kancelárie Poprad a navštíviť napríklad brusiareň skleneného krištálu, minipivovar, či výrobu exkluzívnych destilátov. Počas vianočného obdobia sa mesto Poprad pýši krásnou svetlou výzdobou a ponúka pestrý kultúrny program pre širokú verejnosť.

Viac na [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatra Mts., the Levočské vrchy Mts., the Kozie chrbty Mts., with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká and Kvetnica. The modern town with a historic jewel in the heart organises various cultural events, there are attractions such as the so called Tatra Gallery, Podtatranské Museum, shopping possibilities. The tower of St. Egidius Church offers stunning views of the town and surroundings. The peaceful district of Spišská Sobota is known for a historic square with old town houses and the beautiful St. George church. There are special facilities such as an exclusive café, a bistro, a fine-dining restaurant. Guided town tours are organised by the Town information centre and tourists can visit e.g. a crystal glass facility, a mini brewery, an exclusive distillate factory. The town of Poprad is decorated with beautiful lights at Christmas and offers a varied cultural programme for the general public.

Read more on [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)



## MESTO / TOWN OF VYSOKÉ TATRY

Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 360 km<sup>2</sup> a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokrýva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských časťí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené Cestou slobody vedúcou od Podbanského do Tatranskej Kotly. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947 a má 4 013 stálych obyvateľov, v roku 2017 oslavilo 70. výročie. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzácnnej návštevy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou. Na jeseň v roku 2015 mestá navštívil najvyšší predstaviteľ Organizácie Spojených národov Pan Ki-mun s manželkou, ktorých očarili výhľady z Lomnického štítu.



The town of Vysoké Tatry stretches on an area of 360 km<sup>2</sup>, which makes it the second largest town in Slovakia. It covers a large part of the Tatra National Park and is formed of 15 town parts, separate settlements originally. All parts of Vysoké Tatry are interconnected via a main road called Cesta slobody, which runs from Podbanské to Tatranská Kotlina. The administrative centre of the town is Starý Smokovec, which is one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnica. The town of Vysoké Tatry was established in 1947 and has 4 013 permanent inhabitants, is celebrating the 70th anniversary in 2017. In October 2008, it was visited by Her Majesty, Queen Elizabeth II and so was the town of Poprad. She even made a trip by the funicular to Hrebienok.

## OBEC / VILLAGE OF ŠTRBA

Tatransko-podtatranská obec Štrba má tri mestské časti – materská obec Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) a Štrbské Pleso (1872).

Cím je obec vynimočná:

- v Tatranskej Štrbe na Štrbské Pleso premáva ozubnicová železnica,
- Štrba má najvyššie položenú železničnú staniciu, poštový úrad a kostol na Štrbskom Plese,
- v chotári obce je najvyššie položený bod diaľnice D1,
- jej územím prechádza hranica európskeho rozvodia – do Čierneho mora tečú vody rieky Váh, do Čierneho mora zasa vody rieky Poprad,
- vysokohorské jazero ľadovcového pôvodu - Štrbské pleso, postúpilo medzi TOP 77 v súťaži „New 7 Wonders of Nature“ (2009),
- Štrba má bronzového olympijského medailistu v biatlone Pavla Hurajta (Vancouver 2010).



Štrba je pripravená privítať aj tých najnáročnejších návštevníkov!

The settlement of Štrba, which is located at the foot of and in the Tatras, has three parts – original village of Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) and Štrbské Pleso (1872).

What makes Štrba so special?

- a rack railway between Tatranská Štrba and Štrbské Pleso;
- the highest located railway station and post office in Štrba, and the highest located church in Štrbské Pleso;
- the highest located point of the D1 motorway inside the settlement area;
- a boundary of the European water parting that crosses the settlement area – waters of the Váh river flow to the Black Sea and waters of the Poprad river to the Baltic Sea;
- Štrbské pleso – an alpine tarn of glacial origin, which was one of TOP 77 in the contest "New 7 Wonders of Nature" (2009);
- Štrba is proud to have a bronze biathlon Olympic medallist - Pavol Hurajt (Vancouver 2010).

Štrba is ready to welcome even the most demanding visitors!

## HISTORICKÉ KOSTOLY / HISTORICAL CHURCHES



### Poprad-Spišská Sobota, Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja

Kostol sv. Juraja z polovice 13. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spiškej Soboty. Zdobí ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roka 2011.

The church of St. George from the mid 13th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It's decorated with the altar from 1516, made by Master Paul of Levoča. Slovak cultural monument of the year 2011.



### Poprad, Rímskokatolícky Kostol sv. Egídia

Kostol sv. Egídia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia. Veža kostola je spŕstupnená verejnosti a ponúka výhľad na celé mesto a okolie. Info o pravidelných prehliadkach kostola s výstupom na vežu a možnosti prehliadky na objednávku: [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century. The church tower is opened to the public and offers views of the town and surroundings. For more information about regular church tours with the tower included and tour booking, please visit [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)



### Poprad-Vel'ká, Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskororománskej stavby sa zachovala veža a múry lode.

The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.



### Nový Smokovec, Evanjelický kostol

Hlavným iniciátorom stavby kostola z roku 1887 bol Dr. Szontagh. Kostol je postavený v neorománskom štýle s gotickými prvkami.

The church construction of 1887 was initiated by Dr. Szontagh in the first place. The temple was built in Neo-Romanesque style with Gothic elements.



### Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veľprepošt' zo Spiškej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi.

The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.

## REŠTAURÁCIE / RESTAURANTS

### POPRAD A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

<b>Minipivovar Egidius Brewery</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 10	+421 948 008 100	
<b>Minipivovary Tatras</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 60	+421 948 828 727	
<b>Fabrika Restaurant</b>	Poprad, OC Kriváň - Dlhé hony 9	+421 52 776 22 22	
<b>Gašperov Mlyn</b>	Batizovce, Štúrova 121/75	+421 905 033 462	
<b>Moment - bistro &amp; ubytovanie</b>	Batizovce, Záhradná 670	+421 905 490 675	
<b>Hotel Sobota</b>	Poprad - Spišská Sobota, Kežmarská 988/15	+421 52 466 31 21	
<b>Reštaurácia Sabato</b>	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1730/6	+421 52 776 95 80	
<b>Restart Burger</b>	Poprad, Scherfelova 16	+421 918 305 001	
<b>Penzión Fortuna - Forum Sabbathae</b>	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1768/43	+421 52 776 96 02	
<b>Pizzeria Utópia</b>	Poprad Dostojevského 23	+421 52 773 22 22	
<b>Reštaurácia High Tatras - AquaCity Poprad</b>	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
<b>Salaš Slavkov</b>	Veľký Slavkov, Tatranská 4	+421 902 220 620	
<b>Víno &amp; Tapas</b>	Poprad - Spišská Sobota, Sobotské námestie 38	+421 918 969 101	
<b>U Septima</b>	Poprad, Velické námestie 1189	+421 52 776 83 96	
<b>SMOKOVEC A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA</b>			
<b>Bistro Iba.Tu</b>	Starý Smokovec 18101	+421 903 661 033	
<b>Central restaurant „Starý Smokovec“</b>	Starý Smokovec	+421 52 4566 555	
<b>Horský hotel Slezsky dom</b>	Velické pleso, Tatranská Polianka	+421 911 882 879	
<b>Hotel Villa Siesta</b>	Nový Smokovec 88	+421 52 478 09 31	
<b>Koliba</b>	Starý Smokovec 34	+421 903 627 982	
<b>Koliba Kamzík</b>	Starý Smokovec 8	+421 902 244 111	
<b>Lahôdky u Lenky</b>	Hrebienok Resort II. Starý Smokovec	+421 911 992 177	
<b>Manuel Caffé</b>	Horný Smokovec 20/6	+421 905 933 130	
<b>Olívia Restaurant</b>	Nový Smokovec 16	+421 903 582 679	

<b>Pizzeria Gustosa</b>	Hrebienok Resort II. Starý Smokovec	+421 944 120 890
<b>Pizzeria La Montanara</b>	Starý Smokovec	+421 52 442 51 71
<b>Pizzeria u Friga</b>	Nový Smokovec 44	+421 915 207 407 +421 948 158 130
<b>Reštaurácia ATRIUM Hotel</b>	Nový Smokovec 42	+421 52 442 23 42 
<b>Reštaurácia Dobré časy</b>	Hrebienok Resort II. Starý Smokovec	+421 907 535 047 
<b>Restaurant Hrebienok</b>	Hrebienok	+421 902 932 658 
<b>Restaurant Lefevre - Grandhotel</b>	Starý Smokovec 38	+421 52 478 00 00 
<b>Reštaurácia Slowenska</b>	Hrebienok Resort II. Starý Smokovec	+421 52 789 78 78 
<b>Reštaurácia Soul</b>	Hrebienok Resort I. Strážný Smokovec	+421 940 552 011 
<b>Reštaurácia Svišť, Kúpele Nový Smokovec</b>	Nový Smokovec 32	+421 52 442 24 54 
<b>Slovenská reštaurácia - Grand Hotel Bellevue</b>	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11 
<b>ŠTRBSKÉ PLESO A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA</b>		
<b>Al Lago, Hotel Solisko</b>	Štrbské Pleso Pri Jazere 4046/1	+421 52 426 28 02 
<b>Grand Restaurant, Grand Hotel Kempinski High Tatras</b>	Štrbské Pleso, Kúpeľná 6	+421 52 326 22 22 
<b>Hotel Avalanche</b>	Štôla 116	+421 944 059 639 
<b>Hotel Crocus</b>	Štrbské Pleso Szentivánho 4078	+421 52 711 71 11 
<b>Hotel Rysy</b>	Tatranská Ťrba	+421 902 475 183
<b>Koliba Patria</b>	Štrbské Pleso	+421 52 784 89 99
<b>Koliba Štrbské Pleso</b>	K vodopádom 4095/17 Štrbské Pleso	+421 902 365 422 
<b>Koliba Žerucha</b>	Tatranská Ťrba, Horská 171	+421 907 943 799
<b>Reštaurácia Furkotka</b>	Poštová 9, Štrbské Pleso	+421 911 442 651 
<b>Reštaurácia hotela FIS</b>	K vodopádom 4028/2 Štrbské Pleso	+421 915 954 636 
<b>Reštaurácia Panorama</b>	Štrbské Pleso 4020	+421 911 976 354 
<b>Slniečná reštaurácia Hotel Patria</b>	Štrbské Pleso 33	+421 52 784 999 

<b>Slovenská reštaurácia Hotel Toliar</b>	Štrbské Pleso 21	+421 52 478 10 11 
<b>Wellness Hotel Borovica</b>	Štrbské Pleso 3	+421 52 711 05 00 
<b>TATRANSKÁ LOMNICA A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA</b>		
<b>Grandhotel Praha</b>	Tatranská Lomnica 8	+421 52 446 79 41 
<b>Horizont Resort</b>	Stará Lesná	+421 908 908 111 
<b>Hotel International</b>	Velká Lomnica, Golfovy resort Black Stork	+421 52 466 11 11 
<b>Hotel Kukučka</b>	Tatranská Lomnica	+421 910 113 322
<b>Hotel Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 92	+421 908 297 717 
<b>Hotel Montfort</b>	Tatranská Javorina	+421 52 789 56 22 
<b>Hotel SOREA Titríš</b>	Tatranská Lomnica 266	+421 52 446 73 51
<b>Hotel SOREA Urán</b>	Tatranská Lomnica 31	+421 52 446 78 41 
<b>Humno Tatry Restaurant &amp; Music Pub</b>	Tatranská Lomnica 14640	+421 52 442 25 50
<b>Kontakt wellness hotel</b>	Stará Lesná	+421 52 446 81 85
<b>La Famiglia Tatry</b>	Tatranská Lomnica 96	+421 52 4566 954 
<b>Penzión Erika</b>	Tatranská Lesná 1	+421 52 442 23 97 
<b>Penzión Lomnický</b>	Stará Lesná	+421 908 257 002
<b>Ponderossa Steak house</b>	Tatranská Lomnica	+421 494 319374
<b>Reštaurácia FIAKER Penzión ZORA</b>	Tatranská Lomnica 11	+421 904 273 803
<b>Reštaurácia Skalnaté pleso</b>	Skalnaté pleso	+421 903 112 200 
<b>Reštaurácia Slniečný dom</b>	Tatranská Lomnica 287	+421 903 406 470
<b>Reštaurácia Stará mama</b>	Tatranská Lomnica 121	+421 52 446 77 13 
<b>Reštaurácia u Furmana</b>	Tatranská Kotlina	+421 907 646 207
<b>Salus pub</b>	Tatranská Lomnica 53	+421 911 962 817
<b>KAVIARNE   CAFÉS</b>		
<b>Bongusto Caffé</b>	Tatranská Lomnica 96	+421 905 933 130
<b>Café La Féee</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 114	+421 948 335 032
<b>Cafe &amp; bistro Alfa</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 18/41	+421 911 199 882

<b>Cafe &amp; Wine Bar AquaCity</b>	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
<b>Caffe Trieste</b>	Poprad, Nám. sv. Egídia 75	+421 905 776 699	
<b>Caffé Museum Tatranská Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 97	+421 905 592 858	
<b>Cukráreň Bobčo</b>	Tatranská Lomnica 101	+421 905 911 829	
<b>Cukráreň Caféd TATRA</b>	Starý Smokovec 64	+421 903 902 220	
<b>Cukráreň Sladký sen</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 90	+421 911 626 965	
<b>Cukráreň Sladký Sen</b>	Tatranská Lomnica 14648 - Borievka	+421 911 626 965	
<b>Cukráreň u Elišky</b>	Starý Smokovec, Resort Hrebienok	+421 903 406 496	
<b>Čokoládovňa Bon Bon In</b>	Poprad, Dominika Tatarku 14	+421 904 473 720	
<b>Groteska Art Caffe</b>	Poprad, Štefánikova 99/72	+421 949 838 626	
<b>Mozart kaviareň Hotel Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 92	+421 908 297 717	
<b>J &amp; T Banka Cafe - Grandhotel</b>	Starý Smokovec 38	+421 52 478 00 00	
<b>Kaviareň a čajovňa U Vlka</b>	Starý Smokovec, Cesta slobody 4/D	+421 908 704 412	
<b>Kaviareň Dedo</b>	Lomnický štít	+421 903 112 200	
<b>Kaviareň Mama's Jazz Café</b>	Poprad, Nám. sv. Egídia 59	+421 902 810 673	
<b>Kaviareň Zlatá brána</b>	Starý Smokovec 24	+421 948 557 577	
<b>Ricky Coffee - Penzión Baďo</b>	Stará Lesná, Slnecná 302	+421 903 366 836	
<b>Sherpa caffe - Švajčiarsky dom</b>	Starý Smokovec 7	+421 903 319 591	

## VINOTÉKY | WINE BARS

<b>Tatranský vinohrad</b>	Historická budova železničnej stanice v Tatranskej Lomnici	+421 907 206 015
<b>Vináreň Viluto</b>	Starý Smokovec 24	+421 944 447 438

## NOČNÉ MUSIC CLUBY MUSIC NIGHT CLUBS & APRES-SKI

Nočný život vo Vysokých Tatrách a Poprade žije najmä v piatky a soboty, kedy bývajú vychytané music cluby plné. V ostatné dni si doprajte večerný relax a pohodу pri osviežujúcim miešanom nápoji alebo kvalitnou vínkou. / Nightlife in the High Tatras and Poprad is alive on Fridays and Saturdays mainly, when popular music clubs are crowded. Expect a rather calm and relaxing atmosphere with a delicious mixed drink on other days.



## HUMNO TATRY RESTAURANT & MUSIC PUB

Music club & Restaurant HUMNO garanteuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Výnímočný interiér je preplnený zberateľskými extra kúskami ako nad vašimi hlavami zavesený cadillac speváčky Madonna alebo nefalšovaný ratrak, ktorý roky upravoval tatranské zjazdovky. HUMNO Tatry ponúka správne zážitky nielen po lyžovačke a pre zábavychtívych.

The HUMNO Music club & Restaurant guarantees great après-ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Its unique interior is full of special collector's items, such as Madonna's Cadillac hanging above your heads and a real grooming machine that was used on the slopes in the Tatras for years. HUMNO Tatry offers great entertainment after skiing and in the evening.



## APRES-SKI BAR

Najväčší Apres-ski bar na Slovensku v nadmorskej výške 888 m n. m. vám ponúka počas celodennej lyžovačky okrem dobréj hudby aj možnosť vychutnať si rozšírenú ponuku jedál a skvelé drinky.

The biggest après-ski bar in Slovakia located at the altitude of 888 metres offers good music and a wider choice of meals and delicious drinks all day long.

<b>Disco Bar Plesnivec</b>	Štrbské Pleso, centrálné parkovisko	+421 52 449 22 63
<b>Humno Tatry Restaurant &amp; Music Pub</b>	Tatranská Lomnica 14640	+421 52 442 25 50
<b>Lucullus bar, Grand Hotel Bellevue</b>	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11
<b>Surprise Bar</b>	Poprad, Štefánikova 4	+421 905 183 733
<b>Switch club</b>	Tatranská Lomnica 121	+421 915 369 115

# ZDRAVOTNÍCKE ZARIADENIA HOSPITALS

<b>Nemocnica s poliklinikou MUDr. Vojtecha Alexandra</b>	
Kežmarok, Huncovská	+421 52 451 21 11
<b>Nemocnica s poliklinikou Poprad</b>	
Poprad, Banícka	+421 52 712 51 11
<b>Tatranská Poliklinika</b>	
Nový Smokovec	+421 52 442 24 44
<b>Zdravotné stredisko</b>	
Štrba, Hlavná	+421 52 712 54 21
<b>Zdravotné stredisko</b>	
Tatranská Lomnica	+421 52 446 73 49
<b>Zdravotné stredisko</b>	
Ždiar	+421 52 449 81 02



© Marek Hajkovský QEP

## LEKÁRNE / PHARMACIES

Lekárne, ktoré majú 24-hodinovú pohotovosť v konkrétny deň v meste Poprad nájdete na [www.lekarne.sk](http://www.lekarne.sk). / Visit [www.lekarne.sk](http://www.lekarne.sk) for a list of 24-hour pharmacies opened in Poprad on specific days

<b>Altea</b>	
Poprad, Námestie sv. Egídia	+421 52 772 11 42
<b>Echinacea</b>	
Kežmarok, Dr. Fischera 6	+421 52 452 35 90
<b>Lekáreň Dr. MAX</b>	
Poprad, OC Max Dlhé hony	+421 901 961 016
<b>Lekáreň Dr. MAX</b>	
Starý Smokovec 24	+421 901 961 265
<b>Lekáreň Lomnica</b>	
Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko	+421 52 446 73 95
<b>Lekáreň Na Námestí</b>	
Kežmarok, Hlavné námestie	+421 52 452 25 51
<b>Tatranská lekáreň Štrbské Pleso</b>	
Štrbské Pleso	+421 52 448 44 88
<b>Lekáreň U Zlatého orla</b>	
Veľká Lomnica, Školská 673/39	+421 52 456 10 48
<b>Lekáreň Veronica</b>	
Štrba	+421 52 778 12 22
<b>Lekáreň Ždiar</b>	
Ždiar	+421 52 449 84 98
<b>U zlatej sovy</b>	
Poliklinika Nový Smokovec	+421 52 442 21 65

## TAXI

### VYSOKÉ TATRY

FH Taxi	+421 903 262 262
Royal TAXI	+421 907 566 966
TAXI Bašta Vysoké Tatry	+421 903 064 041
Taxi Peter Antal	+421 911 902 842
VK-Taxi	+421 905 700 330

### POPRAD

ABA Taxi	+421 948 334 773
Alfataxi	+421 52 772 36 23
Anjel Taxi	+421 904 443 055
AAUTO TAXI	+421 949 660 550
City Taxi	+421 944 530 213
Fun Taxi Nonstop	+421 908 553 070
Okey Taxi	+421 904 801 901
Rádio Taxi	+421 52 776 87 68
1 TAXI	+421 950 410 666

### ŠTRBSKÉ PLESO

Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech	+421 905 123 124
---------------------------------	------------------

## VĽAKY A AUTOBUSY / TRAINS AND BUSES

Centrálny portál na zistovanie spojov verejnej dopravy  
The central traffic service portal: [www.cp.sk](http://www.cp.sk)

<b>Zákaznícke centrum ŽSR</b>	Poprad, železničná stanica	+421 52 229 11 74, 18188 <a href="http://www.zsr.sk">www.zsr.sk</a>
<b>SAD Poprad - info</b>	Poprad, autobusová stanica	+421 52 772 95 84

## LETISKO / AIRPORT

<b>Letisko Poprad-Tatry</b>	+421 52 776 38 75
-----------------------------	-------------------

## AUTOPOŽIČOVŇA / CAR RENTALS

<b>AVIS Autonova</b>	Priemyselný areál Východ, Poprad +421 902 939 381
<b>Autopožičovňa Europcar Slovakia</b>	Letisko / Airport - Poprad-Tatry, Poprad +421 907 856 968
<b>Autopožičovňa Jaro Friesz</b>	Nový Smokovec 51, Sadová 4954/38, Poprad +421 911 292 000
<b>Autopožičovňa RAI INTERNATIONAL</b>	Na letisko 100, Veľká, Poprad +421 907 999 499
<b>Destacar, s.r.o.</b> <b>Poprad</b>	Mimo mesta Poprad. Auto je možné zapožičať si na diaľku. / Located outside of Poprad. Cars can be booked by phone +421 911 272 886
<b>TATRAN</b>	Mimo mesta Poprad. Auto je možné zapožičať si na diaľku. / Located outside of Poprad. Cars can be booked by phone +421 52 77 58 157



## NECHAJTE SA OČARIŤ TATRANSKÝM LETOM! / ENJOY A GREAT SUMMER IN THE TATRAS!

Spoznejte neopakovateľnú prírodu, vodopády, horské doliny a ostré štíty národného parku. Aj počas leta získate s regionálnou kartou TATRY Card výhody na zaujímavé atrakcie a služby. Spoznajte najmenšie veľhory sveta v srdci Európy.

Discover unforgettable nature, waterfalls, valleys and sharp peaks of a national park. Enjoy various attractions and services with your discount card – Tatry Card. Discover the smallest high mountains of the world in the heart of Europe.



### AQUACITY POPRAD

Objavte unikátny vodný svet pod Vysokými Tatrami - aquapark AquaCity Poprad vám ponúkne 13 termálnych a relaxačných bazénov, tobogany, moderné wellness a aktivity pre rodiny s deťmi.

Discover a unique water world under the High Tatras - the water park of AquaCity Poprad offers 13 thermal and relaxation pools, water slides, a modern wellness centre and various activities for families with children.

### AKTIVITY PRE RODINY S DEŽMI ACTIVITIES FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Deti a rodiny čakajú v lete vo Vysokých Tatrách rôzne zábavno náučne programy. Prid'te do „Tatranskej divočiny“ a zažite tatranské príbehy a skúsky, alebo si skúste „Letné rozprávkové putovanie“ a spoznajte náučné chodníčky, tatranské plesá, vysokohorské štíty a ostatné najkrajšie a najzaujímavejšie miesta Tatier.

Children and families can enjoy various educational programmes in the High Tatras in summer. Visit the "Tatra Wilderness", listen to tempting stories and test your skills or set out for a "Summer fairytale journey" and discover educational trails, tarns in the Tatras, alpine peaks and other beautiful and attractive locations in the Tatras.



### VÝSTUPY NA VRCHOLY A DO DOLÍN ASCENTS TO PEAKS AND VALLEYS

Vysoké Tatry ponúkajú až 600 km turistických chodníkov, ktoré vám umožnia objaviť tie najkrajšie miesta tejto horskej krajiny. Výlety do dolín, výstupy na tatranské chaty, cesty k najkrajším tatranským plesám, tatranské vrcholy s nezabudnuteľnými výhľadmi, ako aj fascinujúci svet zvierat a rastlín.

The High Tatras offer 600 kilometres of tourist trails that lead to the most beautiful places of this mountainous country and invite to make trips to valleys, walk up to alpine chalets, hike to the most beautiful tarns, ascend peaks with unforgettable views and discover a fascinating world of animals and plants.

### PAMIATKY A RELAX / SIGHTSEEING AND RELAXING

Vychutnajte si región Vysoké Tatry, spoznajte mnoho historických pamiatok v podtatranských mestách, historických centrach s množstvom kultúrnych a folklórnych podujatí.



Enjoy the region of the High Tatras, discover manifold historical sights in towns and historical centres with a wide choice of cultural and folklore events.

### CYKLOTÚRY / CYCLING TOURS

Vydajte sa na celodenný cyklovýlet a vďaka dobre značeným chodníkom dokonale spoznajte zákutia regiónu Vysokých Tatier. V meste Poprad môžete využiť tiež službu BIKE-SHARING.

Make an all-day cycling trip and discover all corners of the region of the High Tatras with marked cycle routes. There is BIKE SHARING available in the town of Poprad.

### BEH A NORDIC WALKING RUNNING AND NORDIC WALKING

Zažite aktívnu dovolenkú a zabejte si na kyslikovej kondičnej trati na Štrbskom Plese alebo vyskúšajte nordic walking - severskú chôdzku. Vysoké Tatry ponúkajú 109 km bežeckých a nordicwalkingových trátrí.



Enjoy an active holiday and keep fit on a special jogging track in Štrbské Pleso or try Nordic Walking. The High Tatras offer 109 kilometres of running and Nordic Walking tracks.



# DÔLEŽITÉ ČÍSLA / IMPORTANT NUMBERS

Horská záchranná služba Starý Smokovec  
Mountain rescue service **18300**

Vrtuľníková záchranná zdravotná služba  
Helicopter Emergency Medical Service **18155**

Poľícia, hasiči, lekárska pomoc  
SOS rescue number **112**

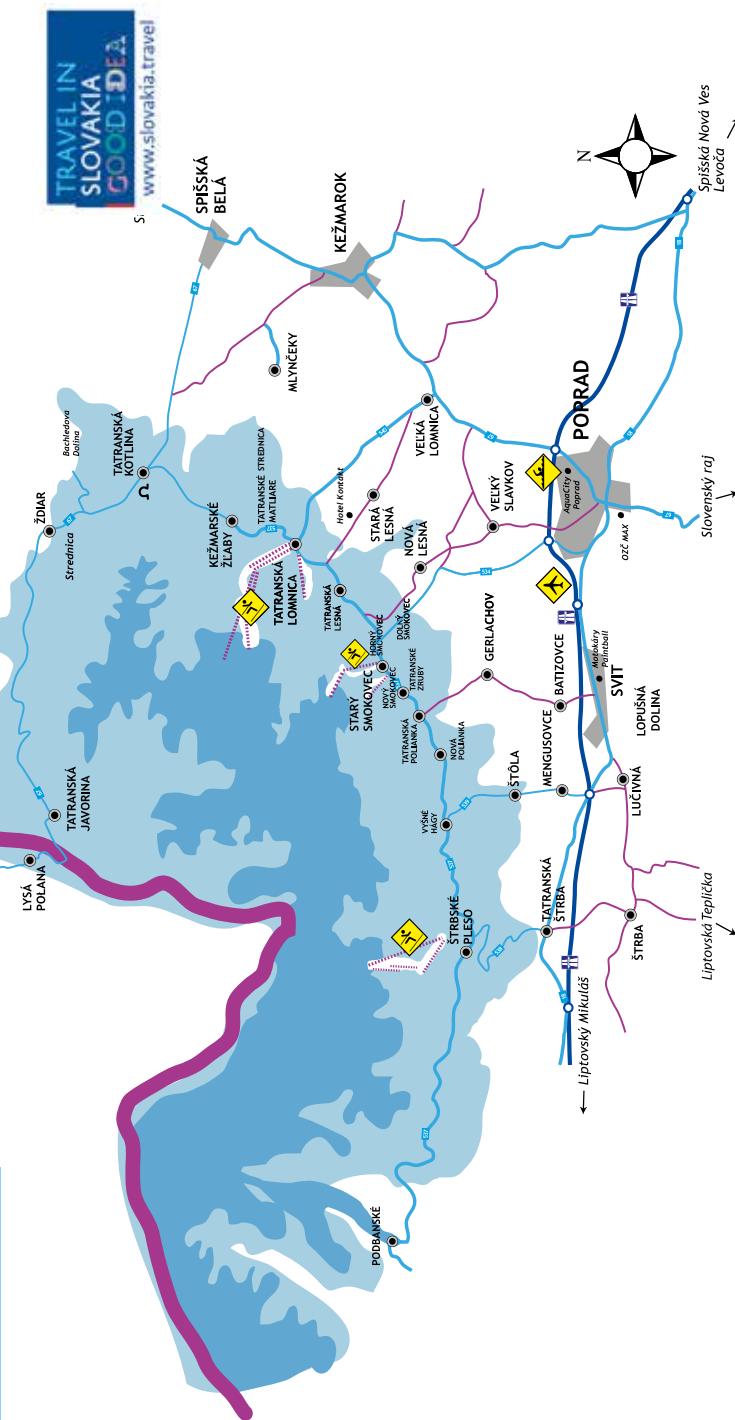


## TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE TOURIST INFORMATION CENTRES

<b>TIK Starý Smokovec</b>	Starý Smokovec, budova HZS	<b>+421 52 442 34 40</b>
<b>TIK Tatranská Lomnica</b>	Tatranská Lomnica, pri hlavnej ceste, budova Knihy	<b>+421 52 446 81 19</b>
<b>Infocentrum T. Lomnica - Ianovka</b>	Tatranská Lomnica, ianovka	<b>+421 903 112 200</b>
<b>Infocentrum ŠL-TANAP-u</b>	Štrbské Pleso	<b>+421 52 449 23 91</b>
<b>InfoPoint železničná stanica</b>	Poprad Tatry	<b>+421 910 890 008</b>
<b>TIC Štrbské Pleso</b>	Štrbské Pleso, Poštová 4080/6	<b>+421 911 333 466</b>
<b>Infocentrum Štrbské Pleso</b>	Štrbské Pleso, K vodopádom	<b>+421 917 682 260</b>
<b>Mestská informačná kancelária Poprad</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 43/86	<b>+421 52 16 186</b>
<b>Kežmarská informačná agentúra</b>	Kežmarok, Hlavné námestie 46	<b>+421 52 449 21 35</b>
<b>Regionálne turistické informačné centrum</b>	Spišská Belá, Petzvalova 18	<b>+421 52 468 05 17</b>

Vydala Oblastná organizácia cestovného ruchu Región Vysoké Tatry s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky. / Published by the Regional tourism organisation Región Vysoké Tatry (Region of the High Tatras) with financial support by Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic.  
Dátum vydania: december 2019

DOVOLENKA NA SLOVENSKU  
DOBRY NAPAD  
[www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel)



## **6 NAJ vo Vysokých Tatrách**

TOP 6 trips in the High Tatras

lyžovanie a zimné športy  
zimná turistika  
akvapark a wellness  
história regiónu  
rodina a zábava  
gurmánstvo

skiing and winter sports  
winter hiking  
water park and wellness  
the history of the region  
family and fun  
gourmandise



**[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)**



Región Vysoké Tatry



@regionvysoketatty